Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia DFE
Il Capo del Dipartimento

Berna, [Data]

Ai partiti politici
Alle cerchie interessate

Modifica dell'ordinanza del 9 maggio 1990 concernente la locazione e l'affitto di locali d'abitazione o commerciali (OLAL)
Conferenza consultiva

Gentili Signore e Signori

in riferimento a quanto annunciato in data 4 settembre 2007 dall'Ufficio federale delle abitazioni, sottoponiamo alla Vostra attenzione il progetto di modifica dell'ordinanza concernente la locazione e l'affitto di locali d'abitazione o commerciali.

Le proposte di modifica si inseriscono in tre punti problematici, frequentemente oggetto di critica negli anni scorsi. In primo piano si situa il trasferimento dei tassi ipotecari sulle pigioni. Il tasso praticato fino ad ora dalla banca cantonale del luogo per le ipoteche di primo grado a tasso variabile è diventato meno attendibile. Per tale ragione in futuro sarà determinante il tasso d'interesse di riferimento stabilito trimestralmente per i crediti ipotecari in Svizzera. Costituiscono ulteriori modifiche la regolamentazione del trasferimento delle migliorie energetiche e l'integrazione delle disposizioni concernenti il versamento di acconti per le spese accessorie.

Vi invitiamo alla conferenza consultiva che si terrà

martedì 25 settembre 2007, dalle 13.45 alle 17.00
presso l'Ufficio federale delle abitazioni, Storchengasse 6, Grenchen

Per eventuali informazioni complementari è a vostra disposizione il Signor Cipriano Alvarez, capo del settore Diritto dell'Ufficio federale delle abitazioni (tel. 032 654 91 30).

Dipartimento federale dell'economia DFE

Doris Leuthard

Allegati:
- progetto di modifica dell'ordinanza del 9 maggio 1990 concernente la locazione e l'affitto di locali d'abitazione o commerciali (OLAL);
- rapporto esplicativo;
- piantina.